

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. GELTUNGSBEREICH

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen («AGB») gelten für sämtliche Reservationen im Restaurant «Zum See» sowie für alle in diesem Zusammenhang erbrachten Dienstleistungen. Allfällige Geschäftsbedingungen des Bestellers/Kunden (nachfolgend «Gast») finden keine Anwendung.

2. VERTRAGSABSCHLUSS

Vertragspartner ist die Restaurant Zum See Zermatt AG (nachfolgend «Restaurant Zum See») und der Gast. Hat ein Dritter für den Gast gehandelt, haftet der Gast zusammen mit dem Dritten als Gesamtschuldner für alle Verpflichtungen, die aus oder im Zusammenhang mit der Reservation oder dem Aufenthalt des Gastes im Restaurant Zum See entstehen.

Der Vertrag kommt durch die Annahme des Reservierungsantrags vom Restaurant Zum See zustande. Macht das Restaurant Zum See dem Gast ein verbindliches Angebot, kommt der Vertrag durch die Annahme des Tischangebots durch den Gast zustande. In beiden Fällen steht es dem Restaurant Zum See frei, die Buchung schriftlich zu bestätigen, ohne dass dies ein vertragskonstitutives Erfordernis darstellt. Änderungen des Vertragsinhalts sind erst verbindlich, wenn sie durch das Restaurant Zum See schriftlich bestätigt worden sind.

3. LEISTUNGEN

Das Restaurant Zum See verpflichtet sich, den vom Gast gebuchten Tisch bereitzuhalten, sowie die mit dem Gast vereinbarten Leistungen zu erbringen. Der reservierte Tisch steht dem Gast nur im jeweils vereinbarten Zeitraum zur Verfügung. Das Restaurant Zum See ist berechtigt, aus Sicherheitsgründen die maximale Personenzahl festzulegen. Die von der Feuerpolizei festgelegte maximale Raumkapazität darf nicht überschritten werden.

Die Überlassung des reservierten Tisches an andere als in der Reservierung angegebene Gäste bedarf der vorherigen Zustimmung vom Restaurant Zum See. Die Zustimmung kann ohne Angabe von Gründen verweigert werden, ohne dass hierdurch der Gast von seinen Zahlungsverpflichtungen entbunden wird.

Der Gast verpflichtet sich, das geltende oder vereinbarte Entgelt für die von ihm in Anspruch genommenen Leistungen an Restaurant Zum See zu bezahlen. Das gilt auch für die vom Gast veranlassten Leistungen und Auslagen vom Restaurant Zum See an Dritte. Sämtliche Preise sind in Schweizer Franken (CHF) angegeben. Restaurant Zum See akzeptiert Bargeld, Maestro- und Postcard sowie Kreditkarten von VISA, Master Card und American Express. Das Restaurant Zum See hat das Recht, die Menu- und Getränkepreise ohne vorherige Ankündigung jederzeit zu ändern.

4. STORNIERUNG DER TISCHRESERVATION UND TEILNEHMERZAHL

Eine Tischreservation im Restaurant Zum See kann bis 09:30 Uhr des Besuchstages per Email an info@zumsee.ch oder telefonisch (+41 27 967 20 45) kostenfrei storniert werden. Danach wird pro Gast eine Stornierungsgebühr von CHF 50.– (inkl. Mehrwertsteuer) verrechnet. Dasselbe gilt im Falle eines No Show.

Eine Reduktion der ursprünglich gemeldeten Personenzahl ist bis 09:30 Uhr des Besuchstages per Email an info@zumsee.ch oder telefonisch (+41 27 967 20 45) kostenfrei möglich. Danach kann Restaurant Zum See pro reduzierte Person eine Gebühr von CHF 50.– (inkl. Mehrwertsteuer) verrechnen.

5. HAFTUNG

Restaurant Zum See haftet nur für vorsätzlich oder grobfahrlässig zugefügten Schaden, der als direkte Folge einer Nicht- oder erheblichen Schlechterfüllung der vom Restaurant Zum See übernommenen Vertragspflichten eingetreten ist. Soweit das Restaurant Zum See für Dritte gesetzlich einzustehen hat, haftet das Restaurant Zum See nur, sofern ein grobes Verschulden der Drittperson vorliegt. Ausgeschlossen ist die Haftung vom Restaurant Zum See, wenn die Drittperson den Schaden vorsätzlich verursacht hat.

Die Bewachung von Personen oder mitgebrachten Gegenständen während des Besuchs im Restaurant Zum See obliegt dem Gast. Das Restaurant Zum See lehnt, soweit gesetzlich zulässig, jegliche Haftung für Verlust, Untergang oder Beschädigung von mitgebrachten Gegenständen oder für eingetretene Schäden ab. Das Restaurant Zum See haftet insbesondere nicht für Wertsachen und Bargeld des Gastes.

Allfällige Haftungsansprüche des Gastes verirken ersatzlos, wenn der Gast nicht unverzüglich nach Erlangen der Kenntnis vom Schaden dem Restaurant Zum See schriftlich Anzeige erstattet.

Der Gast haftet für sämtliche Schäden am Gebäude oder am Inventar vom Restaurant Zum See, die durch den Gast oder Dritte aus seinem Bereich verursacht werden.

6. RÜCKTRITT VOM RESTAURANT ZUM SEE

Restaurant Zum See ist berechtigt, vom Vertrag mit sofortiger Wirkung zurückzutreten, wenn die Aufnahme, die Weiterführung oder die Erfüllung des Vertragsverhältnisses für Restaurant Zum See nicht mehr zumutbar ist, insbesondere dann, wenn höhere Gewalt oder andere vom Restaurant Zum See nicht zu vertretenden Umstände die Erfüllung des Vertrages unzumutbar machen, wenn die Reservation unter irreführenden oder falschen Angaben wesentlicher Tatsachen (z.B. in der Person des Gastes) getätigt worden ist oder wenn begründeter Anlass zur Annahme besteht, dass die Erfüllung des Vertrages den reibungslosen Geschäftsbetrieb, die Sicherheit oder das Ansehen der anderen Gäste oder vom Restaurant Zum See gefährden könnte. In diesen Fällen ist das Restaurant Zum See zum sofortigen Rücktritt vom Vertrag berechtigt, ohne dass ein Anspruch des Gastes auf Schadenersatz entsteht.

7. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Einseitige Änderungen oder Ergänzungen dieser AGB durch den Gast sind unwirksam.

Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB unwirksam oder nichtig sein, so wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Im Falle der Nichtigkeit oder Unwirksamkeit einer Bestimmung, ist diese durch eine solche zu ersetzen, die dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen Bestimmung am nächsten kommt und wirksam ist. In gleicher Weise ist zu verfahren, wenn eine Lücke offenbar wird.

Das Vertragsverhältnis zwischen dem Gast und Restaurant Zum See untersteht ausschliesslich schweizerischem materiellem Recht (unter Ausschluss der Bestimmungen des Kollisionsrechts). Ausschliesslicher Gerichtstand ist Zermatt.

RECHTLICHE HINWEISE UND DATENSCHUTZ

1. EINVERSTÄNDNIS

Bitte lesen Sie die nachfolgenden rechtlichen Hinweise aufmerksam durch. Mit dem Zugriff auf die Webseite von der Restaurant Zum See Zermatt AG (nachfolgend «Restaurant Zum See») erklären Sie, dass Sie sich mit den nachstehenden Bedingungen einverstanden erklären. Restaurant Zum See behält sich vor, diese von Zeit zu Zeit zu ändern.

2. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Der Inhalt der Webseite vom Restaurant Zum See wird mit grösster Sorgfalt erstellt. Restaurant Zum See übernimmt jedoch keine Gewährleistung für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Informationen und Inhalte auf der Webseite. Alle Angaben sind ohne Gewähr und es wird keine Haftung übernommen. Die Inhalte auf der Webseite vom Restaurant Zum See können ohne Vorankündigung abgeändert werden. Die Nutzung der Webseite begründet kein Vertragsverhältnis zwischen dem Nutzer und dem Restaurant Zum See.

3. LINKS AUF ANDERE WEBSEITEN

Durch die Benutzung einer Verknüpfung (eines Links) verlassen Sie möglicherweise die Webseite von Restaurant Zum See zu Webseiten anderer Anbieter (sog. «externe Links»). Restaurant Zum See hat über den Inhalt und die Datenschutzhandhabung solcher fremder Webseiten keine Kontrolle und übernimmt keine Verantwortung bezüglich deren Richtigkeit, Genauigkeit, Vollständigkeit, Wahrheit, Aktualität oder Eignung für bestimmte Zwecke. Jegliche Haftung vom Restaurant Zum See für direkte oder indirekte Schäden, die durch die Nutzung der Inhalte der fremden Webseiten entstehen, ist ausgeschlossen. Für die verlinkten Webseiten haftet der jeweilige Betreiber. Die Verknüpfung bedeutet nicht, dass Restaurant Zum See mit dem Inhalt der verknüpften Seite in jedem Fall einverstanden ist.

Die Verlinkung der Webseite vom Restaurant Zum See ist ohne die vorherige schriftliche Zustimmung vom Restaurant Zum See untersagt.

4. URHEBER- UND MARKENSCHUTZRECHTE

Die Webseite von Restaurant Zum See enthält Bilder, Logos, Illustrationen und Texte, die Eigentum der Familie Marion und Markus Mennig-Schweizer sind, sofern nicht anders gekennzeichnet. Sie unterstehen dem Schutz des Urheber- und/oder Markenschutzgesetzes. Eine Verletzung der Urheber- und/oder Markenschutzrechte kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen zur Folge haben. Die Nutzung der Inhalte der Webseite vom Restaurant Zum See durch jede Art der Verbreitung, Vervielfältigung oder Veränderung ist untersagt.

5. DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Restaurant Zum See verpflichtet sich nach Massgabe der anwendbaren Gesetze, insbesondere des schweizerischen Datenschutzgesetzes, zum Schutz von Personendaten und der Privatsphäre. Restaurant Zum See verwendet geeignete technische und organisatorische Sicherheitsmassnahmen, um Personendaten zu schützen. Es werden stets so wenige Personendaten wie möglich bearbeitet. Die Dauer der Speicherung von Personendaten richtet sich nach dem Zweck der jeweiligen Datenbearbeitung und/oder den gesetzlichen Aufbewahrungspflichten.

Beim Besuch der Webseite vom Restaurant Zum See werden Daten wie die IP-Adresse des anfragenden Rechners, Datum und Uhrzeit des Zugriffs erfasst und gespeichert. Die Erhebung und Bearbeitung dieser Daten erfolgt zum Zwecke, die Nutzung der Webseite vom Restaurant Zum See zu ermöglichen, das Internetangebot zu verbessern sowie zu internen statistischen Zwecken. Besucher der Webseite vom Restaurant Zum See haben die Möglichkeit, ein Bestellformular zu verwenden, um Souvenirs aus dem Restaurant Zum See Shop zu bestellen. Hierfür benötigt Restaurant Zum See den Vor- und Nachnamen, die Adresse, Telefonnummer sowie die E-Mailadresse des Besuchers. Die Verwendung dieser Daten erfolgt einzig zum Zwecke, der Bestellung des Besuchers bestmöglich nachzukommen.

Restaurant Zum See nimmt Tischreservierungen telefonisch oder online entgegen. Zu diesem Zwecke werden der Vor- und Nachname, die Adresse, Telefonnummer, Email sowie allenfalls die Kreditkartendaten des Besuchers benötigt. Diese Daten sowie allfällige weiteren vom Besucher freiwillig angegebenen Informationen werden vom Restaurant Zum See bearbeitet, um die

Reservation wunschgemäss zu erfassen und den Besucher im Falle von Unklarheiten oder Problemen zu kontaktieren.

Mit dem Besuch der Webseite, der Verwendung des Bestellformulars sowie der freiwilligen Bekanntgabe des Vor- und Nachnamens, der Telefonnummer oder der Emailadresse im Rahmen einer Tischreservierung erteilt der Besucher dem Restaurant Zum See die Einwilligung zur Bearbeitung der angegebenen Daten. Eine Weitergabe der Daten an Dritte findet ohne ausdrückliche Einwilligung des Besuchers nicht statt. Vorbehalten bleibt eine gesetzliche Verpflichtung oder die Weitergabe zur Durchsetzung unserer Rechte.

Daten des Besuchers werden beim Besuch der Webseite vom Restaurant Zum See über das Internet, mithin ein offenes, jedermann zugängliches Netz transportiert. Mittels elektronischer Medien (inkl. E-Mail) übermittelte Daten können nicht effektiv gegen Zugriffe Dritter geschützt werden. Dies birgt u.a. die Risiken, dass die Daten offengelegt bzw. inhaltlich verändert werden oder dass Daten unkontrolliert ins Ausland gelangen, wo möglicherweise geringere Datenschutzerfordernisse als in der Schweiz gelten. Indem ein Besucher die Webseite von Restaurant Zum See nutzt, bestätigt er sein ausdrückliches Einverständnis mit der vorliegenden Datenschutzerklärung und den genannten Risiken.

Ein Besucher erklärt sich bei der Nutzung der Webseite vom Restaurant Zum See mit der Verwendung von Cookies einverstanden. Cookies sind kleine Dateien, die auf dem Computer des Besuchers gespeichert werden, um den entsprechenden Webseite-Besuch und die Navigation zwischen verschiedenen Seiten zu verfolgen und/oder Einstellungen zu speichern (z.B. gewählte Sprache). Cookies dienen dazu, statistische Daten über Häufigkeit und Zeit der Besuche einzelner Webseiten-Bereiche zu sammeln, und helfen dabei, massgeschneiderte, nützliche und benutzerfreundliche Webseiten zu gestalten. Der Besucher kann sich jederzeit gegen die Verwendung von Cookies entscheiden und die von unserer Webseite gesetzten Cookies löschen. Eine Löschung ist über die Einstellungen im Internet-Browser des Besuchers möglich.

Jeder kann Auskunft darüber verlangen, ob Personendaten über ihn bearbeitet werden. Fehlerhafte Daten können berichtigt werden. Überdies kann die Löschung der personenbezogenen Daten verlangt werden, sofern nicht gesetzliche oder technische Hürden entgegenstehen. Die Löschung von Daten kann zur Folge haben, dass gewisse Dienstleistungen nicht mehr erbracht werden können. Darüber hinaus besteht, soweit anwendbar, ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Behörde. Anfragen zur Bearbeitung von Personendaten sind an info@zumsee.ch zu richten.

Die Benutzung der Webseite vom Restaurant Zum See sowie die vorliegenden Bedingungen unterstehen materiellem schweizerischem Recht (unter Ausschluss des Kollisionsrechts). Der Gerichtsstand ist Zermatt.

Die Postadresse der Restaurant Zum See Zermatt AG lautet:

Restaurant Zum See Zermatt AG
Wichjeweg 44
3920 Zermatt

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF BUSINESS

1. SCOPE OF APPLICATION

These General Terms and Conditions of Business (GTCB) apply to all bookings made at the “Restaurant Zum See” restaurant and to all services provided in this connection. Possible terms and conditions of business of the person placing the order/client (referred to below as the “guest”) shall not apply.

2. CONCLUSION OF THE CONTRACT

The contracting parties are Restaurant Zum See AG (referred to below as “Restaurant Zum See”) and the guest. If a third party has acted on behalf of the guest, the guest has joint and several liability with that third party for all obligations arising out of, or in connection with, the booking or the guest’s stay at the Restaurant Zum See restaurant.

The contract is closed when the request for a booking is accepted by Restaurant Zum See. If Restaurant Zum See makes a binding offer to the guest, the contract is closed when the guest accepts the offered table. In both cases, Restaurant Zum See is at liberty to confirm the booking in writing without that being a necessary requirement for conclusion of the contract. Changes to the content of the contract are binding only when they have been confirmed in writing by Restaurant Zum See. If Restaurant Zum See makes a binding offer to the guest, the contract is concluded when the guest accepts the table offer. In both cases, Restaurant Zum See is free to confirm the booking in writing, without this representing a contractual requirement. Changes to the content of the contract are only binding if they have been confirmed in writing by Restaurant Zum See.

3. SERVICES

Restaurant Zum See undertakes to make the table booked by the guest available and to provide the services agreed with the guest. The booked table shall only be available to the guest for the period of time agreed in each case. Restaurant Zum See is entitled to determine the maximum number of persons for safety reasons. The maximum capacity of the room stipulated by the fire brigade must not be exceeded.

The booked table may only be made available to guests other than those designated in the booking with the prior consent of Restaurant Zum See. That consent may be declined without stating reasons and without the guest being released from his payment obligations as a result.

The guest undertakes to pay the currently valid or agreed remuneration to Restaurant Zum See for the services used by him. This likewise applies to services and disbursements made by Restaurant Zum See for third parties but occasioned by the guest. All prices are quoted in Swiss francs (CHF). Restaurant Zum See accepts payments in cash, Maestro and Postcard as well as VISA and Master Card credit cards. Restaurant Zum See is entitled to change the menu and beverage prices at any time without prior announcement.

4. CANCELLATION OF THE TABLE BOOKING AND NUMBER OF PARTICIPANTS

A table booking at Restaurant Zum See can be cancelled free of charge up to 09:00 on the day of the visit by sending an email to info@zumsee.ch. Thereafter, a cancellation charge of CHF 50.- (including VAT) will be billed for each guest. The same applies in case of no show.

The number of persons originally notified can be reduced free of charge until 09:00 on the day of the visit by sending an email to info@zumsee.ch. Thereafter, Restaurant Zum See may charge a fee of CHF 50.- (including VAT) per person deleted from the booking.

5. LIABILITY

Restaurant Zum See is liable only for damage caused by deliberate intent or gross negligence, as a direct consequence of failure to perform or substantial non-performance of the contractual obligations accepted by Restaurant Zum See. In so far as Restaurant Zum See has legal obligations for third parties, Restaurant Zum See is liable only to the extent that gross negligence of that third party has occurred. Liability of Restaurant Zum See is excluded if the third party caused the damage deliberately.

Guests are responsible for looking after persons or objects brought with them during the visit to Restaurant Zum See. To the extent that this is permitted by law, Restaurant Zum See declines all liability for loss, destruction or damage of or to objects brought by persons or for other damage that has occurred. In particular, Restaurant Zum See accepts no liability for the guests' valuables and cash.

Potential claims of the guest for liability are time-barred in full unless the guest reports the damage to Restaurant Zum See in writing immediately after becoming aware of such damage.

The guest is liable for all damage to the building or inventory of Restaurant Zum See caused by the guest or by third parties under his responsibility.

6. CANCELLATION BY RESTAURANT ZUM SEE

Restaurant Zum See is entitled to withdraw from the contract with immediate effect if the acceptance, continuation or performance of the contractual relationship is no longer reasonable for Restaurant Zum See, in particular if force majeure or other circumstances for which Restaurant Zum See is not responsible make performance of the contract unreasonable, if the booking was made on the basis of misleading statements or misrepresentation of important facts (e.g. concerning the person of the guest) or if there is justified reason to suppose that performance of the contract might endanger the smooth course of business, security or reputation of the other guests or of Restaurant Zum See. In such cases, Restaurant Zum See is entitled to withdraw immediately from the contract without generating a claim to compensation on the part of the guest.

7. FINAL PROVISIONS

Should individual provisions of these GTCB be either invalid or null and void, that fact shall not affect the validity of the remaining provisions.

If a provision is null and void or invalid, it shall be replaced by another which is as close as possible to the economic purpose of the invalid provision and is effective. A similar procedure shall be followed if a gap is found to exist in these provisions.

The contractual relationship between the guest and Restaurant Zum See shall be governed solely by Swiss substantive law (to the exclusion of the provisions of conflict-of-law rules). The sole place of jurisdiction is Zermatt.

LEGAL INFORMATION AND DATA PROTECTION

1. CONSENT

Please read the following legal information carefully. By accessing the Restaurant Zum See AG (referred to below as "Restaurant Zum See") website, you signify your consent to the following conditions. Restaurant Zum See reserves the right to amend those conditions from time to time.

2. LIMITATION OF LIABILITY

The content of the Restaurant Zum See website is drawn up with the utmost care. However, Restaurant Zum See gives no guarantee as to the accuracy, complete and up-to-date nature of the information provided and contents of the website. All information is provided without guarantee and no liability is accepted. The contents of the Restaurant Zum See website may be changed without prior notice. Use of the website does not establish a contractual relationship between the user and Restaurant Zum See.

3. LINKS TO OTHER WEBSITES

By using a link, you may establish a connection between the Restaurant Zum See website and the websites of other providers (known as “external links”). Restaurant Zum See has no control over the content and data protection procedures of such external websites and accepts no liability for their correctness, accuracy, complete, truthful and up-to-date nature or suitability for particular purposes. All liability of Restaurant Zum See for direct or indirect damage caused by use of the contents of the external websites is excluded. The particular operator is liable for the linked websites. The link does not mean that Restaurant Zum See agrees to the content of the linked sites in every case.

Linking the Restaurant Zum See website is prohibited without the prior written consent of Restaurant Zum See.

4. COPYRIGHT AND REGISTERED TRADEMARKS

The Restaurant Zum See website contains images, logos, illustrations and texts which are the property of the Marion and Markus Mennig-Schweizer family, unless otherwise indicated. They are protected by copyright and/or trademark legislation. Any breach of copyright and/or of registered trademarks may have consequences in civil and criminal law. Use of the contents of the Restaurant Zum See website by circulation, duplication or modification of any kind is prohibited.

5. DATA PROTECTION DECLARATION

Restaurant Zum See undertakes under the terms of the applicable laws, in particular of the Swiss Data Protection Act, to protect personal data and privacy. Restaurant Zum See uses suitable technical and organisational security measures to protect personal data. In every case, as few items of personal data as possible are processed. The length of time for which personal data are stored is guided by the purpose of the particular data processing and/or by statutory storage obligations.

When the Restaurant Zum See website is visited, data such as the IP address of the requesting computer, the date and time of access are ascertained and stored. Such data are gathered and processed for the sole purpose of enabling the Restaurant Zum See website to be used, improving the Internet offering or for internal statistical purposes. Visitors to the Restaurant Zum See website have the opportunity to use an order form to place orders for souvenirs from the Restaurant Zum See shop. For that purpose, Restaurant Zum See requires the visitor’s first name and surname, address, telephone number and email address. Such data are used for the sole purpose of satisfying the visitor’s order in the best possible way. Visitors to the Restaurant Zum See website likewise have the possibility of requesting a password by telephone or by email in order to view the menu and photos of Restaurant Zum See.

Restaurant Zum See accepts table bookings by telephone or online. The visitor’s first name and surname, address, telephone number, email and possibly credit card details are required for that purpose. These data and any other information given voluntarily by the visitor are processed by Restaurant Zum See to record the booking as required and to contact the visitor if any points are unclear or if problems arise.

By visiting the website, using the order form and voluntarily disclosing the first name and surname, telephone number or email address on the occasion of a table booking, or under the menu/photos

heading, the visitor grants Restaurant Zum See consent to process the data provided. Data will not be disclosed to third parties without the visitor's express consent. A statutory obligation or disclosure to enforce our rights are reserved.

On visiting the Restaurant Zum See website, the visitor's data are transferred via the Internet, in other words, via a public network that is accessible to everyone. Data transferred by electronic media (including email) cannot be protected effectively against access by third parties. This entails risks that the data may be disclosed or their content changed or that data may be sent without control to another country where data protection requirements may possibly be less stringent than they are in Switzerland. If a visitor uses the Restaurant Zum See website, he confirms his specific consent to this data protection declaration and to the stated risks.

By using the Restaurant Zum See website, a visitor declares his consent to the use of cookies. Cookies are small data files that are stored on the visitor's computer in order to track the relevant website visit and navigation between different pages and/or to store settings (e.g. chosen language). Cookies are used to collect statistical data about the frequency and time of visits to individual website zones and help to enable the design of customised, useful and user-friendly websites. The visitor may decide at any time to decline the use of cookies and delete the cookies set by our website. Deletion is possible via the settings of the visitor's Internet browser.

Anyone may request information as to whether personal data about him or her are being processed. Incorrect data can be corrected. In addition, the deletion of personal data may be requested unless legal or technical obstacles prevent that from being done. As a consequence of data deletion, it may no longer be possible to provide certain services. In addition, there is a right of appeal to a competent authority in certain cases.

Enquiries about the processing of personal data are to be sent to info@zumsee.ch.

12. APPLICABLE LAW/PLACE OF JURISDICTION

Use of the Restaurant Zum See website and these terms and conditions are governed by Swiss substantive law (to the exclusion of the provisions of conflict-of-law rules). The place of jurisdiction is Zermatt.

The postal address of the Restaurnat Zum See Zermatt AG is:

Restaurant Zum See Zermatt AG
Wichjeweg 44
3920 Zermatt

CONDITIONS GÉNÉRALES

1. CHAMP D'APPLICATION

Les présentes conditions générales (« CG ») s'appliquent à toutes les réservations faites au restaurant « Restaurant Zum See », ainsi qu'à toutes les prestations de service fournies dans ce contexte. Les éventuelles conditions générales de l'acheteur/ du client (ci-après le « client ») ne sont pas applicables.

2. CONCLUSION DU CONTRAT

Restaurant Zum See Zermatt AG (ci-après « Restaurant Zum See ») et le client sont parties au contrat. Si un tiers a agi pour le client, celui-ci et le tiers sont solidairement responsables de tous les engagements découlant de ou en relation avec la réservation ou le séjour du client au restaurant Restaurant Zum See.

Le contrat est conclu lorsque Restaurant Zum See accepte la demande de réservation. Si Restaurant Zum See propose une offre ferme au client, le contrat est conclu lorsque le client accepte la table offerte. Dans les deux cas, Restaurant Zum See est libre de confirmer la réservation par écrit, sans que cela représente une condition constitutive du contrat. Les modifications du contenu du contrat ne sont contraignantes que lorsqu'elles ont été confirmées par écrit par Restaurant Zum See.

3. PRESTATIONS

Restaurant Zum See s'engage à mettre la table réservée à disposition du client et à fournir les prestations convenues avec celui-ci. La table réservée est à disposition du client uniquement pendant la période convenue. Restaurant Zum See est en droit de définir le nombre maximal de personnes pour des raisons de sécurité. La capacité maximale de la salle définie par la police du feu ne doit pas être dépassée.

Si Restaurant Zum See donne son accord préalable, il est possible de laisser la table réservée à d'autres clients que ceux indiqués dans la réservation. L'accord peut être refusé sans indication de motifs et ne libère pas le client de son obligation de payer.

Le client s'engage à payer la rémunération en vigueur ou convenue pour les prestations reçues au restaurant Restaurant Zum See. Cette disposition s'applique aussi aux prestations et dépenses commandées par le client au restaurant Restaurant Zum See et destinées à des tiers. Tous les prix sont indiqués en francs suisses (CHF). Restaurant Zum See accepte les espèces, la carte Maestro et la Postcard, ainsi que les cartes de crédit VISA et Master Card. Restaurant Zum See a le droit de modifier en tout temps les prix des menus et des boissons, sans préavis.

4. ANNULATION DE LA RÉSERVATION DE TABLE ET MODIFICATION DU NOMBRE DE PARTICIPANTS

Une réservation de table au restaurant Restaurant Zum See peut être annulée sans frais jusqu'à 09h00 le jour de la réservation, par envoi d'un courriel à info@zumsee.ch. Ensuite, des frais d'annulation à hauteur de CHF 50.– (TVA comprise) par client seront facturés. Les conditions sont les mêmes si les clients ne se présentent pas au restaurant (no show).

Une réduction du nombre de personnes annoncé au départ est possible sans frais jusqu'à 09h00 le jour de la réservation, par envoi d'un courriel à info@zumsee.ch. Ensuite, Restaurant Zum See peut facturer des frais à hauteur de CHF 50.– (TVA comprise) par personne de moins.

5. RESPONSABILITÉ

Restaurant Zum See ne répond que des dommages causés intentionnellement ou par négligence grave survenus en conséquence directe à l'inexécution ou à la très mauvaise exécution des obligations contractuelles de Restaurant Zum See. Si Restaurant Zum See doit répondre légalement

pour un tiers, elle ne répond qu'en cas de faute grave du tiers en question. La responsabilité de Restaurant Zum See est exclue si le tiers a causé le dommage de manière intentionnelle.

Le client est responsable de surveiller les personnes qui l'accompagnent ou les objets apportés lors de sa visite au restaurant Restaurant Zum See. Dans la mesure autorisée par la loi, Restaurant Zum See décline toute responsabilité en cas de perte, d'endommagement ou de destruction d'objets apportés par le client ou en cas de dommages. Restaurant Zum See n'est notamment pas responsable des objets de valeur et des espèces du client.

Les éventuelles prétentions en responsabilité du client s'éteignent purement et simplement s'il ne dépose pas plainte par écrit contre Restaurant Zum See immédiatement après avoir eu connaissance du dommage.

Le client répond de tous les dommages causés par lui-même ou des tiers relevant de son ressort au bâtiment ou à l'inventaire de Restaurant Zum See.

6. RÉSILIATION PAR RESTAURANT ZUM SEE

Restaurant Zum See est en droit de résilier le contrat avec effet immédiat lorsque l'acceptation, la poursuite ou l'exécution des rapports contractuels ne peut plus raisonnablement être exigée de Restaurant Zum See, notamment lorsque des cas de force majeure ou d'autres circonstances non imputables à Restaurant Zum See rendent l'exécution du contrat impossible, lorsque la réservation a été effectuée sur la base d'informations fausses ou fallacieuses concernant des faits essentiels (p. ex. la personne du client) ou s'il y a lieu de croire que l'exécution du contrat pourrait nuire au bon fonctionnement de la société, à la sécurité ou à la réputation des autres clients ou de Restaurant Zum See. Dans de tels cas, Restaurant Zum See est en droit de résilier le contrat avec effet immédiat sans que le client ait droit à des dommages-intérêts.

7. DISPOSITIONS FINALES

Les modifications et compléments unilatéraux des présentes CG effectués par le client restent sans effet.

Si une disposition des présentes CG est nulle ou devient invalide, la validité des autres dispositions n'en sera pas affectée. Toute disposition nulle ou invalide doit être remplacée par une disposition valable se rapprochant le plus possible de la finalité économique de la disposition caduque. Il y a lieu de procéder de la même façon en cas de lacune manifeste.

Le rapport contractuel entre le client et Restaurant Zum See est uniquement régi par le droit matériel suisse (à l'exclusion des règles de conflits de lois). Le for exclusif est Zermatt.

MENTIONS LÉGALES ET PROTECTION DES DONNÉES

1. CONSENTEMENT

Veuillez lire attentivement les mentions légales ci-après. En accédant au site web de Restaurant Zum See AG (ci-après « Restaurant Zum See »), vous déclarez accepter les conditions ci-dessous. Restaurant Zum See se réserve le droit de les modifier de temps à autre.

2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Le contenu du site web de Restaurant Zum See est rédigé avec le plus grand soin. Restaurant Zum See ne garantit cependant pas l'exactitude, l'intégralité et l'actualité des informations et contenus du site web. Toutes les indications sont sans garantie et aucune responsabilité n'est engagée. Les contenus du site web de Restaurant Zum See peuvent être modifiés sans préavis. L'utilisation du site web n'entraîne la conclusion d'aucun rapport contractuel entre l'utilisateur et Restaurant Zum See.

3. LIENS VERS D'AUTRES SITES WEB

L'utilisation d'un lien peut vous faire quitter le site web de Restaurant Zum See pour des sites web d'autres prestataires (« liens externes »). Restaurant Zum See n'exerce aucun contrôle sur le contenu et la pratique en matière de protection des données de tels sites tiers et n'assume aucune responsabilité quant à leur exactitude, précision, intégralité, véracité, actualité ou adéquation par rapport à des objectifs donnés. Toute responsabilité de Restaurant Zum See en cas de dommages directs ou indirects survenus suite à l'utilisation des contenus de sites tiers est exclue. L'exploitant en question est responsable des sites mis en lien. Le lien ne signifie pas que Restaurant Zum See est dans tous les cas d'accord avec le contenu du site mis en lien.

La mise en lien du site web de Restaurant Zum See est interdite sans le consentement préalable écrit de Restaurant Zum See.

4. DROITS D'AUTEUR ET LOI SUR LA PROTECTION DES MARQUES

Le site web Restaurant Zum See contient des images, des logos, des illustrations et des textes qui, sauf stipulation contraire, sont la propriété de la Mennig. Ils sont placés sous la protection de la législation sur les droits d'auteur et/ou de la loi sur la protection des marques. Une violation des droits d'auteur et/ou de la loi sur la protection des marques peuvent avoir des conséquences de droit civil et de droit pénal. L'utilisation des contenus du site web de Restaurant Zum See par toute forme de reproduction, diffusion ou modification est interdite.

5. POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Restaurant Zum See s'engage en respectant les lois applicables, notamment la loi suisse sur la protection des données, à protéger les données personnelles et la sphère privée. Restaurant Zum See a recours à des mesures de sécurité techniques et organisationnelles adaptées pour protéger les données personnelles. Les données personnelles traitées sont limitées au minimum. La durée du stockage de données personnelles dépend du but du traitement des données en question et/ ou des obligations légales de conservation.

Lors de la visite du site web Restaurant Zum See, des données telles que l'adresse IP de l'ordinateur demandeur, la date et l'heure de l'accès sont saisies et enregistrées. Le but visé par la collecte et le traitement de ces données est de permettre l'utilisation du site web de Restaurant Zum See, d'améliorer l'offre Internet et d'établir des statistiques internes. Les visiteurs du site web de Restaurant Zum See peuvent utiliser un formulaire pour commander des souvenirs de la boutique Restaurant Zum See. A cet effet, Restaurant Zum See a besoin du nom, du prénom, de l'adresse, du numéro de téléphone ainsi que de l'adresse e-mail du visiteur. L'utilisation de ces données a uniquement pour but d'exécuter au mieux la commande du visiteur. Les visiteurs du site web de Restaurant Zum See peuvent en outre demander un mot de passe par téléphone ou par e-mail pour avoir accès au menu et aux photos de Restaurant Zum See.

Restaurant Zum See accepte les réservations de table par téléphone ou en ligne. A cet effet, elle a besoin du nom, du prénom, de l'adresse, du numéro de téléphone, de l'e-mail et, le cas échéant, des données de carte de crédit du visiteur. Ces données ainsi que d'autres informations éventuelles fournies volontairement par le visiteur sont traitées par Restaurant Zum See pour saisir la réservation conformément aux souhaits du visiteur et pour pouvoir le contacter en cas de doutes ou de problèmes.

En visitant le site web, en utilisant le formulaire de commande ainsi qu'en fournissant volontairement son nom, prénom, numéro de téléphone ou adresse e-mail dans le cadre d'une réservation de table ou de la rubrique Menu/ Photos, le client consent à ce que Restaurant Zum See traite les données fournies. Les données ne sont pas transmises à des tiers sans le consentement

explicite du visiteur. Une obligation légale ou la transmission en vue du respect de nos droits est réservée.

Lors de la visite du site web Restaurant Zum See, les données du visiteur sont transportées par Internet, un réseau ouvert accessible à tous. Les données transmises par voie électronique (y c. e-mail) ne peuvent être protégées efficacement contre l'accès de tiers. Il existe un risque que les données soient publiées resp. leur contenu modifié, ou que les données soient envoyées sans contrôle à l'étranger, où les exigences en matière de protection des données peuvent être plus faibles qu'en Suisse. Le visiteur qui utilise le site web de Restaurant Zum See confirme qu'il approuve expressément la présente politique de confidentialité et les risques mentionnés.

Un visiteur déclare accepter l'utilisation de cookies en lien avec l'utilisation du site web de Restaurant Zum See. Les cookies sont de petits fichiers stockés sur l'ordinateur de l'utilisateur pour suivre la visite du site web et la navigation entre différentes pages et/ou enregistrer les réglages (p. ex. langue choisie). Les cookies servent à réunir des données statistiques concernant la fréquence et l'horaire des visites de certains domaines de sites web et aident à concevoir des sites web conviviaux, utiles et sur mesure. Le visiteur peut refuser en tout temps l'utilisation des cookies et supprimer ceux placés par notre site web. La suppression est possible via les réglages dans le navigateur Internet de l'utilisateur.

Chacun peut se renseigner concernant le traitement de ses données personnelles. Les données erronées peuvent être corrigées. De plus, l'effacement des données à caractère personnel peut être exigé s'il n'est pas empêché par des obstacles légaux ou techniques. L'effacement de données peut avoir pour conséquence que certains services ne pourront plus être fournis. De plus, un droit de recours peut être exercé auprès d'une autorité compétente, dans la mesure où ce droit est applicable.

Les questions concernant le traitement des données personnelles doivent être adressées à info@zumsee.ch

12. DROIT APPLICABLE / FOR

L'utilisation du site web de Restaurant Zum See ainsi que les présentes conditions sont régies par le droit matériel suisse (à l'exclusion des règles de conflits de lois). Le for est Zermatt.

L'adresse postale de la Restaurant Zum See Zermatt AG est:

Restaurant Zum See Zermatt AG
Wichjeweg 44
3920 Zermatt